

Canada Gazette



Gazette du Canada

Part I

Partie I

OTTAWA, SATURDAY, AUGUST 31, 2002

OTTAWA, LE SAMEDI 31 AOÛT 2002

NOTICE TO READERS

The *Canada Gazette* is published under authority of the *Statutory Instruments Act*. It consists of three parts as described below:

- Part I Material required by federal statute or regulation to be published in the *Canada Gazette* other than items identified for Parts II and III below — Published every Saturday
- Part II Statutory Instruments (Regulations) and other classes of statutory instruments and documents — Published January 2, 2002, and at least every second Wednesday thereafter
- Part III Public Acts of Parliament and their enactment proclamations — Published as soon as is reasonably practicable after Royal Assent

The *Canada Gazette* is available in most public libraries for consultation.

To subscribe to, or obtain copies of, the *Canada Gazette*, contact bookstores selling Government publications as listed in the telephone directory or write to: Canadian Government Publishing, Communication Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9.

The *Canada Gazette* is also available free of charge on the Internet at <http://www.canada.gc.ca/gazette/main.html>. It is available in PDF (Portable Document Format) and in an alternate format in ASCII (American Standard Code for Information Interchange).

AVIS AU LECTEUR

La *Gazette du Canada* est publiée conformément aux dispositions de la *Loi sur les textes réglementaires*. Elle est composée des trois parties suivantes :

- Partie I Textes devant être publiés dans la *Gazette du Canada* conformément aux exigences d'une loi fédérale ou d'un règlement fédéral et qui ne satisfont pas aux critères des Parties II et III — Publiée le samedi
- Partie II Textes réglementaires (Règlements) et autres catégories de textes réglementaires et de documents — Publiée le 2 janvier 2002 et au moins tous les deux mercredis par la suite
- Partie III Lois d'intérêt public du Parlement et les proclamations énonçant leur entrée en vigueur — Publiée aussitôt que possible après la sanction royale

On peut consulter la *Gazette du Canada* dans la plupart des bibliothèques publiques.

On peut s'abonner à la *Gazette du Canada* ou en obtenir des exemplaires en s'adressant aux agents libraires associés énumérés dans l'annuaire téléphonique ou en s'adressant à : Les Éditions du gouvernement du Canada, Communication Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9.

La *Gazette du Canada* est aussi disponible gratuitement sur Internet au <http://www.canada.gc.ca/gazette/main.html>. La publication y est accessible en format PDF (Portable Document Format) et en média substitut produit en code ASCII (code standard américain pour l'échange d'informations).

<i>Canada Gazette</i>	<i>Part I</i>	<i>Part II</i>	<i>Part III</i>
Yearly subscription			
Canada	\$135.00	\$67.50	\$28.50
Outside Canada	US\$135.00	US\$67.50	US\$28.50
Per copy			
Canada	\$2.95	\$3.50	\$4.50
Outside Canada	US\$2.95	US\$3.50	US\$4.50

<i>Gazette du Canada</i>	<i>Partie I</i>	<i>Partie II</i>	<i>Partie III</i>
Abonnement annuel			
Canada	135,00 \$	67,50 \$	28,50 \$
Extérieur du Canada	135,00 \$US	67,50 \$US	28,50 \$US
Exemplaire			
Canada	2,95 \$	3,50 \$	4,50 \$
Extérieur du Canada	2,95 \$US	3,50 \$US	4,50 \$US

REQUESTS FOR INSERTION

Requests for insertion should be directed to the Canada Gazette Directorate, Communication Canada, 350 Albert Street, 5th Floor, Ottawa, Ontario K1A 0S9, (613) 996-2495 (Telephone), (613) 991-3540 (Facsimile).

Bilingual texts received as late as six working days before the desired Saturday's date of publication will, if time and other resources permit, be scheduled for publication that date.

Each client will receive a free copy of the *Canada Gazette* for every week during which a notice is published.

DEMANDES D'INSERTION

Les demandes d'insertion doivent être envoyées à la Direction de la Gazette du Canada, Communication Canada, 350, rue Albert, 5^e étage, Ottawa (Ontario) K1A 0S9, (613) 996-2495 (téléphone), (613) 991-3540 (télécopieur).

Un texte bilingue reçu au plus tard six jours ouvrables avant la date de parution demandée paraîtra, le temps et autres ressources le permettant, le samedi visé.

Pour chaque semaine de parution d'un avis, le client recevra un exemplaire gratuit de la *Gazette du Canada*.

DEPARTMENT OF THE ENVIRONMENT

CANADIAN ENVIRONMENTAL PROTECTION ACT, 1999

*Proposed Notice Requiring the Preparation and Implementation of Pollution Prevention Plans In Respect of Dichloromethane***PROPOSED NOTICE**

The Minister of the Environment proposes to publish, pursuant to the provisions of Part 4 of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*, the following notice requiring the preparation and implementation of pollution prevention plans in respect of dichloromethane, a substance specified on the List of Toxic Substances in Schedule 1 of the Act. This notice will target facilities that use dichloromethane and are involved in aircraft paint stripping, including the stripping of aircraft components; flexible polyurethane foam blowing; pharmaceuticals and chemical intermediates manufacturing and tablet coating; industrial cleaning; or adhesives formulation activities.

Any person may, within 60 days after the date of publication of this notice, file to the Minister of the Environment comments with respect to the proposed notice. All comments must cite the *Canada Gazette*, Part I, the date of publication of this notice, and be addressed to the Executive Director, National Office of Pollution Prevention, Environment Canada, 351 St. Joseph Boulevard, 13th Floor, Hull, Quebec K1A 0H3. After receiving and considering comments on this proposed notice, the Minister of the Environment proposes to publish the final notice in the *Canada Gazette*, Part I.

JAMES RIORDAN

*Acting Director General**Toxics Pollution Prevention Directorate*

On behalf of the Minister of the Environment

MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT

LOI CANADIENNE SUR LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT (1999)

*Projet d'avis obligeant l'élaboration et l'exécution de plans de prévention de la pollution à l'égard du dichlorométhane***PROJET D'AVIS**

En vertu des dispositions de la partie 4 de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*, le ministre de l'Environnement se propose de publier l'avis suivant obligeant l'élaboration et l'exécution de plans de prévention de la pollution à l'égard du dichlorométhane, une substance figurant sur la Liste des substances toxiques de l'annexe 1 de la Loi. Cet avis visera les installations où l'on utilise le dichlorométhane pour le décapage de peinture d'aéronefs, y compris le décapage de pièces d'aéronefs, le gonflement de mousse souple de polyuréthane, la fabrication de produits pharmaceutiques ou de produits chimiques intermédiaires ainsi que l'enrobage de comprimés, le nettoyage industriel et la formulation d'adhésifs.

Les intéressés peuvent présenter au ministre de l'Environnement, dans les 60 jours suivant la date de la publication du présent avis, des observations au sujet du projet d'avis. Ils sont priés d'y citer la Partie I de la *Gazette du Canada*, ainsi que de la date de publication de cet avis, et d'envoyer le tout au Directeur exécutif, Bureau national de la prévention de la pollution, Environnement Canada, 351, boulevard St-Joseph, 13^e étage, Hull (Québec) K1A 0H3. Le ministre de l'Environnement se propose de publier l'avis définitif dans la Partie I de la *Gazette du Canada* après avoir reçu et étudié les observations au sujet du projet d'avis.

*Le directeur général par intérim**Direction générale de la prévention de la pollution par des toxiques*

JAMES RIORDAN

Au nom du ministre de l'Environnement

NOTICE REQUIRING THE PREPARATION AND IMPLEMENTATION OF POLLUTION PREVENTION PLANS IN RESPECT OF DICHLOROMETHANE

Notice is hereby given that, pursuant to the provisions of Part 4 of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*, the Minister of the Environment requires the persons or class of persons described in paragraph 1 of this notice to prepare and implement a pollution prevention plan in respect of dichloromethane (CAS Registry Number 75-09-2), which is specified on the List of Toxic Substances in Schedule 1 of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*.

1. Person or class of persons required to prepare and implement a pollution prevention plan

This notice applies to any person or class of persons who, on the date of publication of the final notice:

- (1) has used 1 000 kg or more of dichloromethane per year during one year or more since January 1, 1995;
- (2) has not achieved, by the publication date of the final notice, all maximum reductions in releases or in use specified in paragraph 3(1) of this notice that apply to their facility, from their 1995 base year levels;
- (3) has not eliminated the use of dichloromethane entirely from their facility involved in any activity referred to in paragraph 1(4) by the publication date of the final notice; and
- (4) owns or operates a facility that uses dichloromethane and is involved in:
 - (a) aircraft paint stripping activities, including the stripping of aircraft components;
 - (b) flexible polyurethane foam blowing activities;
 - (c) pharmaceuticals or chemical intermediates manufacturing and tablet coating activities;
 - (d) industrial cleaning activities; or
 - (e) adhesives formulation activities.

2. Activities in relation to which the plan is to be prepared

The Minister requires all persons identified in paragraph 1 to prepare and implement a pollution prevention plan in relation to the following activities involving dichloromethane:

- (1) aircraft paint stripping, including the stripping of aircraft components;
- (2) flexible polyurethane foam blowing;
- (3) pharmaceuticals and chemical intermediates manufacturing and tablet coating;
- (4) industrial cleaning; and
- (5) adhesives formulation.

3. Factors to be considered in preparing the plan

The Minister requires all persons identified in paragraph 1 to consider the following factors when preparing their pollution prevention plan:

- (1) The Minister of the Environment's risk management objective is to reduce aggregate dichloromethane releases from the persons identified in paragraph 1 by 85 percent from 1995 base year levels by January 1, 2007.

AVIS OBLIGEANT L'ÉLABORATION ET L'EXÉCUTION DE PLANS DE PRÉVENTION DE LA POLLUTION À L'ÉGARD DU DICHLOROMÉTHANE

Avis est par les présentes donné, conformément aux dispositions de la partie 4 de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*, que le ministre de l'Environnement oblige les personnes ou les catégories de personnes mentionnées au paragraphe 1 du présent avis à élaborer et à exécuter un plan de prévention de la pollution à l'égard du dichlorométhane (numéro d'enregistrement CAS 75-09-2), qui figure sur la Liste des substances toxiques de l'annexe 1 de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*.

1. Personnes ou catégories de personnes qui sont tenues d'élaborer et d'exécuter un plan de prévention de la pollution

En date de publication de l'avis définitif, cet avis s'applique à toute personne ou catégorie de personnes qui :

- (1) a utilisé 1 000 kg ou plus de dichlorométhane par année pendant au moins un an depuis le 1^{er} janvier 1995;
- (2) n'a pas atteint, à la date de publication de l'avis définitif, toute réduction maximale de rejets ou d'utilisation précisée au paragraphe 3(1) qui s'applique à ses installations, par rapport au niveau de base de 1995;
- (3) n'a pas complètement éliminé l'utilisation de dichlorométhane de ses installations qui sont impliquées dans l'une ou l'autre des activités mentionnées au paragraphe 1(4) à la date de la publication de l'avis définitif;
- (4) possède ou exploite une installation qui utilise du dichlorométhane pour l'une ou l'autre des activités suivantes :
 - a) le décapage de peinture d'aéronefs, y compris le décapage de pièces d'aéronefs;
 - b) le gonflement de mousse souple de polyuréthane;
 - c) la fabrication de produits pharmaceutiques ou de produits chimiques intermédiaires ainsi que l'enrobage de comprimés;
 - d) le nettoyage industriel;
 - e) la formulation d'adhésifs.

2. Activités visées par le plan à élaborer

Le ministre oblige les personnes mentionnées au paragraphe 1 à élaborer et à exécuter un plan de prévention de la pollution pour les activités suivantes impliquant l'utilisation du dichlorométhane :

- (1) le décapage de peinture d'aéronefs, y compris le décapage de pièces d'aéronefs;
- (2) le gonflement de mousse souple de polyuréthane;
- (3) la fabrication de produits pharmaceutiques et de produits chimiques intermédiaires, ainsi que l'enrobage de comprimés;
- (4) le nettoyage industriel;
- (5) la formulation d'adhésifs.

3. Facteurs à prendre en considération pour l'élaboration du plan

Le ministre exige qu'au moment d'élaborer leur plan de prévention de la pollution, les personnes mentionnées au paragraphe 1 doivent prendre en considération les facteurs suivants :

- (1) L'objectif de gestion des risques du ministre de l'Environnement est de réduire de 85 p. 100 le total des rejets de dichlorométhane par les personnes mentionnées au paragraphe 1 d'ici le 1^{er} janvier 2007 par rapport au niveau de base de 1995.

In order to achieve this objective, the persons identified in paragraph 1 will consider the following risk management objectives as factors when preparing their pollution prevention plan:

- (a) for persons involved in aircraft paint stripping activities, including the stripping of aircraft components, to reduce annual releases of dichloromethane from 1995 base year levels from these activities by 50 percent by December 1, 2003, and by 80 percent by January 1, 2007;
- (b) for persons involved in flexible polyurethane foam blowing activities, to reduce annual releases of dichloromethane from 1995 base year levels from these activities by 50 percent by December 1, 2003, and by 100 percent by January 1, 2007;
- (c) for persons involved in pharmaceuticals and chemical intermediates manufacturing and tablet coating activities, to reduce annual releases of dichloromethane from 1995 base year levels from these activities by 90 percent by December 1, 2003;
- (d) for persons using dichloromethane in industrial cleaning activities, except those described in (e), to reduce annual releases of dichloromethane from 1995 base year levels from these activities by 50 percent by December 1, 2003, and by 80 percent by January 1, 2007;
- (e) for persons using dichloromethane in industrial cleaning activities to clean the mixing chamber of low-pressure reaction injection molding machines, the elimination of this use by January 1, 2007; and
- (f) for persons involved in adhesives formulation activities, to reduce the use of dichloromethane from 1995 base year levels from these activities by 70 percent by December 1, 2003.

(2) Dichloromethane was declared toxic under subsection 11(a) and (c) of the *Canadian Environmental Protection Act* and added to the List of Toxic Substances in Schedule 1 of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*. According to the *Priority Substances List Assessment Report — Dichloromethane*, dichloromethane has been classified as being “probably carcinogenic to humans”. It occurs at concentrations that may be harmful to the environment, and may constitute a danger in Canada to human life or health.

(3) In preparing a pollution prevention plan, priority is to be given to pollution prevention activities, that is, the use of processes, practices, materials, products, substances or energy that avoid or minimize the creation of pollutants and waste and reduce the overall risk to the environment or human health (definition of “pollution prevention” as found in CEPA 1999).

4. Period within which the plan is to be prepared

The Minister requires that the plan be prepared and begin to be implemented within six months of the publication date of the final notice.

5. Period within which the plan is to be implemented

The Minister requires that the plan be implemented by the dates listed in Table 1:

Afin de réaliser cet objectif, les personnes mentionnées au paragraphe 1 doivent prendre en considération les objectifs de gestion des risques suivants comme facteurs lors de l'élaboration de leur plan de prévention de la pollution :

- a) pour les personnes dont les activités ont trait au décapage de peinture d'aéronefs, y compris le décapage de pièces d'aéronefs, une réduction de leurs rejets annuels de dichlorométhane de 50 p. 100 d'ici le 1^{er} décembre 2003 et de 80 p. 100 d'ici le 1^{er} janvier 2007, par rapport au niveau de base de 1995;
- b) pour les personnes dont les activités ont trait au gonflement de mousse souple de polyuréthane, une réduction de leurs rejets de dichlorométhane de 50 p. 100 d'ici le 1^{er} décembre 2003 et de 100 p. 100 d'ici le 1^{er} janvier 2007, par rapport au niveau de base de 1995.
- c) pour les personnes dont les activités ont trait à la fabrication de produits pharmaceutiques et de produits chimiques intermédiaires, ainsi qu'à l'enrobage de comprimés, une réduction de 90 p. 100 de leurs rejets annuels de dichlorométhane d'ici le 1^{er} décembre 2003, par rapport au niveau de base de 1995;
- d) pour les personnes utilisant le dichlorométhane pour des activités de nettoyage industriel, sauf celles décrites en e), une réduction de 50 p. 100 de leurs rejets annuels de dichlorométhane d'ici le 1^{er} décembre 2003 et de 80 p. 100 d'ici le 1^{er} janvier 2007, par rapport au niveau de base de 1995;
- e) pour les personnes utilisant le dichlorométhane pour des activités de nettoyage industriel de la chambre de mélange des machines de moulage à réaction-injection à basse pression, l'élimination de cette opération d'ici le 1^{er} janvier 2007;
- f) pour les personnes dont les activités ont trait à la formulation d'adhésifs, une réduction de l'utilisation du dichlorométhane de 70 p. 100 d'ici le 1^{er} décembre 2003, par rapport au niveau de base de 1995.

(2) Le dichlorométhane a été déclaré toxique en vertu des sous-alinéas 11a) et c) de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement* et ajouté à la Liste des substances toxiques de l'annexe 1 de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*. Selon le *Rapport d'évaluation de la Liste des substances d'intérêt prioritaire — Dichlorométhane*, le dichlorométhane a été classé parmi les substances « probablement cancérigènes pour les humains ». Il est présent à des concentrations pouvant être nocives pour l'environnement et susceptibles de constituer un danger au Canada pour la vie et la santé humaine.

(3) Lors de l'élaboration d'un plan de prévention de la pollution, on doit accorder la priorité aux activités de prévention de la pollution, c'est-à-dire à l'utilisation de procédés, pratiques, matériaux, produits, substances ou formes d'énergie qui, d'une part, empêchent ou réduisent au minimum la production de polluants ou de déchets, et, d'autre part, réduisent les risques d'atteinte à l'environnement ou à la santé humaine (définition de « prévention de la pollution » de la LCPE (1999)).

4. Délai imparti pour l'élaboration du plan

Le ministre exige que le plan soit élaboré et son exécution commencée dans les six mois qui suivent la date de publication de l'avis définitif.

5. Délai imparti pour l'exécution du plan

Le ministre exige que le plan soit exécuté au plus tard aux dates indiquées ci-dessous :

Table 1: Pollution Prevention Plan Implementation Deadlines

For persons identified in paragraph 1 involved in:	Implementation Deadline
aircraft paint stripping, including the stripping of aircraft components	May 31, 2008
flexible polyurethane foam blowing	May 31, 2008
pharmaceuticals and chemical intermediates manufacturing and tablet coating	December 31, 2004
industrial cleaning	May 31, 2008
adhesives formulation	December 31, 2004

6. Content of plans

Persons preparing the plan are to determine the appropriate content of their own plan; however, the plan must meet all the requirements of the final notice. It must also contain the information required to file the Declaration of Preparation referred to in paragraph 8 and have the capacity to generate the information required to file the Declaration of Implementation referred to in paragraph 9 and Interim Progress Reports referred to in paragraph 11.

7. Requirement to keep plan

Under section 59 of CEPA 1999, all persons identified in paragraph 1 shall keep a copy of the plan at the place in Canada in relation to which the plan is prepared.

8. Declaration of Preparation

Under subsection 58(1) of CEPA 1999, persons identified in paragraph 1 shall file, within 30 days after the end of the period for the preparation of the plan as specified in paragraph 4 or extended under paragraph 13, a written *Declaration That a Pollution Prevention Plan Has Been Prepared and Is Being Implemented — Dichloromethane*, using the form given in Schedule 1 of this notice, to the Minister. Paragraph 17 provides further information on completing and filing this form.

9. Declaration of Implementation

Under subsection 58(2) of CEPA 1999, persons identified in paragraph 1 shall file, within 30 days after the completion of the implementation of the plan as specified in paragraph 5 or extended under paragraph 13, a written *Declaration That a Pollution Prevention Plan Has Been Implemented — Dichloromethane*, using the form given in Schedule 5 of this notice, to the Minister. Paragraph 17 provides further information on completing and filing this form.

10. Filing of amended declarations

Under subsection 58(3) of CEPA 1999, where a person specified in paragraph 1 has filed a declaration under paragraph 8 or 9, and the declaration contains information that, at any time after the filing has become false or misleading, that person shall file an amended declaration to the Minister within 30 days after the time that the information became false or misleading using the appropriate form referred to in paragraph 8 or 9.

11. Interim Progress Reports

Persons identified in paragraph 1 involved in aircraft paint stripping, including the stripping of aircraft components, flexible polyurethane foam blowing, or industrial cleaning activities shall

Tableau 1 : Échéances pour l'exécution des plans de prévention de la pollution

Personnes identifiées au paragraphe 1, dont les activités ont trait :	Échéance
au décapage de peinture d'aéronefs, y compris le décapage de pièces d'aéronefs	31 mai 2008
au gonflement de mousse souple de polyuréthane	31 mai 2008
à la fabrication de produits pharmaceutiques et de produits chimiques intermédiaires, ainsi qu'à l'enrobage de comprimés	31 décembre 2004
au nettoyage industriel	31 mai 2008
à la formulation d'adhésifs	31 décembre 2004

6. Teneur du plan

Les personnes chargées de l'élaboration du plan doivent en déterminer la teneur; toutefois, ce dernier doit satisfaire à toutes les exigences de l'avis définitif. Il doit également inclure les informations exigées pour déposer la Déclaration confirmant l'élaboration (paragraphe 8), et être capable de produire les informations exigées pour déposer la Déclaration confirmant l'exécution (paragraphe 9), ainsi que les Rapports provisoires requis (paragraphe 11).

7. Obligation de conserver une copie du plan

En vertu de l'article 59 de la LCPE (1999), toute personne mentionnée au paragraphe 1 doit conserver une copie du plan au lieu, au Canada, qui en a fait l'objet.

8. Déclaration confirmant l'élaboration

En vertu du paragraphe 58(1) de la LCPE (1999), les personnes mentionnées au paragraphe 1 doivent déposer par écrit auprès du ministre, dans les 30 jours suivant la fin du délai fixé au paragraphe 4 pour l'élaboration du plan ou selon le cas, prorogé en vertu du paragraphe 13, une *Déclaration confirmant qu'un plan de prévention de la pollution a été élaboré et qu'il est en cours d'exécution — Dichlorométhane*, en utilisant le formulaire de l'annexe 1 du présent avis. Le paragraphe 17 donne des renseignements utiles pour remplir et déposer ce formulaire.

9. Déclaration confirmant l'exécution

En vertu du paragraphe 58(2) de LCPE (1999), les personnes mentionnées au paragraphe 1 doivent déposer par écrit auprès du ministre, dans les 30 jours suivant la date de réalisation du plan fixée au paragraphe 5 ou selon le cas, prorogée en vertu paragraphe 13, une *Déclaration confirmant l'exécution d'un plan de prévention de la pollution — Dichlorométhane*, en utilisant le formulaire de l'annexe 5 du présent avis. Le paragraphe 17 donne des renseignements utiles pour remplir et déposer ce formulaire.

10. Dépôt d'une déclaration corrective

En vertu du paragraphe 58(3) de la LCPE (1999), dans le cas où une personne mentionnée au paragraphe 1 dépose une déclaration en vertu du paragraphe 8 ou 9, et que cette déclaration contient des renseignements qui deviennent faux ou trompeurs, cette personne doit présenter au ministre une déclaration corrective dans les 30 jours qui suivent la date à laquelle ces renseignements sont devenus faux ou trompeurs, en utilisant le formulaire mentionné au paragraphe 8 ou 9, selon le cas.

11. Rapports provisoires

Les personnes mentionnées au paragraphe 1 qui ont des activités ayant trait au décapage de peinture d'aéronefs, y compris le décapage de pièces d'aéronefs, au gonflement de mousse souple

file on or before each of the dates below a written *Interim Progress Report — Dichloromethane*, using the form given in Schedule 4 of this notice, to the Minister. If a Declaration of Implementation is submitted before an Interim Progress Report is due, the requirement to submit such an Interim Progress Report is nullified.

Interim Progress Report No. 1:	June 30, 2004
Interim Progress Report No. 2:	June 30, 2005
Interim Progress Report No. 3:	June 30, 2006
Interim Progress Report No. 4:	June 30, 2007

Each Interim Progress Report will report data pertaining to the previous calendar year. Paragraph 17 provides further information on completing and filing this form.

Where a person has filed an Interim Progress Report that contains information that at any time after the filing has become false or misleading, that person shall file an amended report to the Minister within 30 days after the time that the information became false or misleading.

Persons identified in paragraph 1 involved in pharmaceuticals and chemical intermediates manufacturing and tablet coating or adhesive formulation activities are not required to file an Interim Progress Report.

12. Use of a plan prepared or implemented for another purpose

Under subsection 57(1) of CEPA 1999, a person may use a pollution prevention plan prepared or implemented for another purpose to satisfy the requirements of paragraphs 1 to 7 of this notice. Under subsection 57(2) of CEPA 1999, where a person uses a plan that does not meet all the requirements of the notice, the person shall amend the plan so that it meets all of those requirements or prepare an additional plan that meets the remainder of those requirements. Persons using existing plans must nonetheless file a Declaration of Preparation under paragraph 8, a Declaration of Implementation under paragraph 9, any amended declarations under paragraph 10 where applicable, and any Interim Progress Reports required under paragraph 11.

13. Extension of time

(1) Under subsection 56(3) of CEPA 1999, where the Minister is of the opinion that further time is necessary to prepare the plan as specified in paragraph 4 or to implement the plan as specified in paragraph 5, the Minister may extend the period for a person who submits a written *Request for Extension of Time — Dichloromethane*, using the form given in Schedule 3 of this notice, before the expiry of the date referred to in the applicable paragraph 4 or paragraph 5, or before the expiry of any extended period.

(2) Where the Minister is of the opinion that further time is necessary to file an Interim Progress Report under paragraph 11, the Minister may extend the date on which the Interim Progress Report must be filed for a person who submits a written *Request for Extension of Time — Dichloromethane*, using the form given in Schedule 3 of this notice, before the date referred to in paragraph 11 for which the person is requesting the extension or before the expiry of any extended period.

Paragraph 17 provides further information on completing and filing this form.

de polyuréthane ou au nettoyage industriel doivent déposer par écrit auprès du ministre, au plus tard aux dates indiquées ci-dessous, un *Rapport provisoire — Dichlorométhane*, en utilisant le formulaire prescrit à l'annexe 4 du présent avis. Si une Déclaration confirmant l'exécution du plan est présenté avant la date limite prévue pour un Rapport provisoire, il n'est pas nécessaire de présenter un tel rapport.

Rapport provisoire n° 1 :	30 juin 2004
Rapport provisoire n° 2 :	30 juin 2005
Rapport provisoire n° 3 :	30 juin 2006
Rapport provisoire n° 4 :	30 juin 2007

Chaque rapport provisoire doit présenter les données relatives à l'année civile précédente. Le paragraphe 17 donne des renseignements utiles pour remplir et déposer ce formulaire.

Dans le cas où une personne dépose un Rapport provisoire et que, par la suite, les renseignements présentés dans le Rapport deviennent faux ou trompeurs, elle doit déposer auprès du ministre un Rapport correctif dans les 30 jours qui suivent la date à laquelle ces renseignements sont devenus faux ou trompeurs.

Les personnes mentionnées au paragraphe 1 qui ont des activités ayant trait à la fabrication de produits pharmaceutiques et de produits chimiques intermédiaires, ainsi qu'à l'enrobage de comprimés, ou à la formulation d'adhésifs, sont exemptées de l'exigence relative à la présentation d'un rapport provisoire.

12. Utilisation d'un plan déjà élaboré ou exécuté à une autre fin

En vertu du paragraphe 57(1) de la LCPE (1999), une personne peut utiliser un plan de prévention de la pollution élaboré ou exécuté à une autre fin pour satisfaire aux exigences des paragraphes 1 à 7 du présent avis. En vertu du paragraphe 57(2) de la LCPE (1999), dans le cas où une personne utilise un plan qui ne satisfait pas à toutes les exigences de l'avis, elle doit le modifier en conséquence, ou élaborer un plan supplémentaire qui satisfait à toutes les autres exigences. Les personnes qui utilisent des plans existants doivent néanmoins déposer une Déclaration confirmant l'élaboration conformément au paragraphe 8, une Déclaration confirmant l'exécution conformément au paragraphe 9, toute Déclaration corrective conformément au paragraphe 10, le cas échéant, et tous les Rapports provisoires requis conformément au paragraphe 11, s'il y a lieu.

13. Prorogation du délai

(1) En vertu du paragraphe 56(3) de la LCPE (1999), si le ministre estime que l'élaboration ou l'exécution du plan exige un délai plus long que celui prescrit au paragraphe 4 ou au paragraphe 5, il peut proroger ce délai pour une personne qui présente par écrit une *Demande de prorogation du délai — Dichlorométhane*, en utilisant le formulaire prescrit à l'annexe 3 du présent avis, avant la fin du délai d'élaboration ou d'exécution indiqué au paragraphe 4 ou 5, ou avant la fin de tout délai prorogé.

(2) Si le ministre estime que la présentation d'un Rapport provisoire conformément au paragraphe 11 exige un délai plus long que celui prescrit, il peut proroger ce délai pour une personne qui présente par écrit une *Demande de prorogation du délai — Dichlorométhane*, en utilisant le formulaire prescrit à l'annexe 3 du présent avis, avant la fin du délai mentionné au paragraphe 11 pour laquelle cette personne demande une prorogation, ou avant la fin de tout délai prorogé.

Le paragraphe 17 donne des renseignements utiles pour remplir et déposer ce formulaire.

14. Application for waiver of factors to consider

Under subsection 56(5) of CEPA 1999, the Minister may waive the requirement for a person to consider a factor specified in paragraph 3 where the Minister is of the opinion that it is neither reasonable nor practicable to consider that factor on the basis of reasons provided by that person when submitting a written *Request for Waiver of Factors to Consider — Dichloromethane*, using the form given in Schedule 2 of this notice. Such a request must be made before the expiry of the period within which the plan is to be prepared referred to in paragraph 4. Paragraph 17 provides further information on completing and filing this form.

15. More information on pollution prevention planning

Additional information on pollution prevention and preparing pollution prevention plans is available from the National Office of Pollution Prevention website (www.ec.gc.ca/nopp), the Canadian Pollution Prevention Information Clearinghouse (www.ec.gc.ca/cppic), and Environment Canada's regional offices.

16. Reference code: P2DCM

For administrative purposes, all communication with Environment Canada concerning this notice should refer to the following reference code: P2DCM.

17. Environment Canada contact information

Forms referred to in this notice are to be submitted to:
Executive Director, National Office of Pollution Prevention
Environment Canada
c/o CEPA 1999 Part 4 P2 Plans
351 Saint-Joseph Boulevard, 13th Floor
Hull, Quebec
K1A 0H3

Electronic copies of this notice and instructions for completing the associated forms (Schedules 1 to 5) are available at <http://www.ec.gc.ca/nopp/english/consult.cfm>. Forms (Schedules 1 to 5) referred to in this notice can be completed electronically at www.ec.gc.ca/nopp/p2forms/acr.cfm.

For questions about this notice, copies of the Model Pollution Prevention Plan, or more information about pollution prevention planning, contact the National Office of Pollution Prevention or Environment Canada's regional offices:

National Office of Pollution Prevention
Environment Canada
c/o CEPA 1999 Part 4 P2 Plans
351 Saint-Joseph Boulevard, 13th Floor
Hull, Quebec
K1A 0H3
Telephone: (819) 994-0186
Facsimile: (819) 953-7970
Electronic mail: CEPAP2Plans@ec.gc.ca

For residents of Newfoundland and Labrador, Prince Edward Island, Nova Scotia and New Brunswick
Environmental Protection Branch — Atlantic Region
Environment Canada
Queen Square, 16th Floor, 45 Alderney Drive
Dartmouth, Nova Scotia
B2Y 2N6

14. Demande de dérogation à prendre en considération certains facteurs

En vertu du paragraphe 56(5) de la LCPE (1999), le ministre peut exempter une personne qui présente par écrit une *Demande de dérogation à l'obligation de prendre en considération certains facteurs — Dichlorométhane*, en utilisant le formulaire de l'annexe 2 du présent avis, de l'obligation de prendre en considération tout facteur précisé au paragraphe 3 du présent avis, s'il estime, en se fondant sur les motifs énoncés dans la demande, que cela est déraisonnable ou impossible. Cette demande doit être présentée avant la fin du délai d'élaboration mentionnée au paragraphe 4. Le paragraphe 17 donne des renseignements utiles pour remplir et déposer ce formulaire.

15. Renseignements supplémentaires relatifs à la planification de la prévention de la pollution

Des renseignements supplémentaires sur la prévention de la pollution et sur l'élaboration de plans de prévention de la pollution sont disponibles sur le site Web du Bureau national de la prévention de la pollution (www.ec.gc.ca/nopp) et sur celui du Centre canadien d'information sur la prévention de la pollution (www.ec.gc.ca/cppic) ainsi qu'aux bureaux régionaux d'Environnement Canada.

16. Code de référence : P2DCM

Pour des raisons administratives, toutes les communications avec Environnement Canada concernant cet avis doivent porter le numéro de référence P2DCM.

17. Ressources additionnelles d'Environnement Canada

Les formulaires devront être expédiés au :
Directeur exécutif, Bureau national de la prévention de la pollution
Environnement Canada
a/s Plans P2 de la partie 4 de la LCPE (1999)
351, boulevard Saint-Joseph, 13^e étage
Hull (Québec)
K1A 0H3

Des copies électroniques de cet avis et les directives pour remplir les formulaires (annexes 1 à 5) se trouvent à l'adresse suivante: <http://www.ec.gc.ca/nopp/francais/consult.cfm>. Les formulaires dont il est question dans cet avis (annexes 1 à 5) peuvent être remplis électroniquement à l'adresse suivante : www.ec.gc.ca/nopp/p2forms/acr.cfm.

Pour toute question concernant cet avis, pour obtenir des copies du plan modèle de prévention de la pollution ou des renseignements additionnels sur la planification de la prévention de la pollution, veuillez communiquer avec le Bureau national de la prévention de la pollution ou avec les bureaux régionaux d'Environnement Canada :

Bureau national de la prévention de la pollution
Environnement Canada
a/s Plans P2 de la partie 4 de la LCPE (1999)
351, boulevard Saint-Joseph, 13^e étage
Hull (Québec)
K1A 0H3
Téléphone : (819) 994-0186
Télécopieur : (819) 953-7970
Courriel : CEPAP2Plans@ec.gc.ca

Pour les résidents de Terre-Neuve-et-Labrador, de l'Île-du-Prince-Édouard, de la Nouvelle-Écosse et du Nouveau-Brunswick
Direction de la protection de l'environnement — Région de l'Atlantique

Telephone: (902) 426-9590
 Facsimile: (902) 426-8373

For residents of Quebec
 Environmental Protection Branch — Quebec Region
 Environment Canada
 105 McGill Street, 4th Floor
 Montréal, Quebec
 H2Y 2E7
 Telephone: (514) 283-4670
 Facsimile: (514) 283-4423

For residents of Ontario
 Environmental Protection Branch — Ontario Region
 Environment Canada
 4905 Dufferin Street
 Downsview, Ontario
 M3H 5T4
 Telephone: (416) 739-5856
 Facsimile: (416) 739-4342

For residents of Manitoba, Saskatchewan, Alberta, the
 Northwest Territories and Nunavut
 Environmental Protection Branch — Prairie and Northern
 Region
 Environment Canada
 4999 98th Avenue
 Edmonton, Alberta
 T6B 2X3
 Telephone: (780) 951-8890
 Facsimile: (780) 495-2758

For residents of British Columbia and Yukon
 Environmental Protection Branch — Pacific and Yukon Region
 Environment Canada
 224 West Esplanade
 North Vancouver, British Columbia
 V7M 3H7
 Telephone: (604) 666-2739
 Facsimile: (604) 666-6800

Environnement Canada
 Queen Square, 16^e étage, 45, promenade Alderney
 Dartmouth (Nouvelle-Écosse)
 B2Y 2N6
 Téléphone : (902) 426-9590
 Télécopieur : (902) 426-8373

Pour les résidents du Québec
 Direction de la protection de l'environnement — Région du
 Québec
 Environnement Canada
 105, rue McGill, 4^e étage
 Montréal (Québec)
 H2Y 2E7
 Téléphone : (514) 283-4670
 Télécopieur : (514) 283-4423

Pour les résidents de l'Ontario
 Direction de la protection de l'environnement — Région de
 l'Ontario
 Environnement Canada
 4905, rue Dufferin
 Downsview (Ontario)
 M3H 5T4
 Téléphone : (416) 739-5856
 Télécopieur : (416) 739-4342

Pour les résidents du Manitoba, de la Saskatchewan, de
 l'Alberta, des Territoires du Nord-Ouest et du Nunavut
 Direction de la protection de l'environnement — Région des
 Prairies et du Nord
 Environnement Canada
 4999 98^e Avenue
 Edmonton (Alberta)
 T6B 2X3
 Téléphone : (780) 951-8890
 Télécopieur : (780) 495-2758

Pour les résidents de la Colombie-Britannique et du Yukon
 Direction de la protection de l'environnement — Région du
 Pacifique et du Yukon
 Environnement Canada
 224, rue Esplanade Ouest
 North Vancouver (Colombie-Britannique)
 V7M 3H7
 Téléphone : (604) 666-2739
 Télécopieur : (604) 666-6800

EXPLANATORY NOTE

(This note is not part of the notice.)

Compliance with CEPA 1999 is mandatory under subsection 272(1) of CEPA 1999. Subsection 272(2) of CEPA 1999 defines the penalties for persons who commit offences under CEPA 1999. Subsections 273(1) and 273(2) further outline the terms and penalties of those persons providing false or misleading information. Penalties under both subsections 272(2) and 273(2) include fines of not more than \$1,000,000, imprisonment for a term of not more than three years, or both.

For additional information on CEPA 1999 and the Compliance and Enforcement Policy for the *Canadian Environmental Protection Act, 1999* and on applicable penalties, please contact the Enforcement Branch at (819) 994-0907. The Policy is available at <http://www.ec.gc.ca/CEPARRegistry/enforcement/CandEpolicy.pdf>.

NOTE EXPLICATIVE

(La présente note ne fait pas partie du présent avis.)

En vertu du paragraphe 272(1) de la LCPE (1999), la conformité à la Loi est obligatoire. Le paragraphe 272(2) détermine les peines applicables à quiconque commet une infraction envers la LCPE (1999). De plus, les paragraphes 273(1) et 273(2) déterminent les peines applicables à quiconque communique des renseignements faux ou trompeurs. Les paragraphes 272(2) et 272(3) édictent une amende maximale d'un million de dollars et un emprisonnement maximal de trois ans, ou l'une de ces peines.

Pour tout renseignement additionnel sur la LCPE (1999), la Politique d'observation et d'application de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)* et les peines applicables, veuillez communiquer avec la Direction de l'application de la loi au (819) 994-0907. La politique est disponible sur le site http://www.ec.gc.ca/RegistreLCPE/enforcement/CandEpolicy_f.pdf.

Schedule 1: Declaration That a Pollution Prevention Plan Has Been Prepared and Is Being Implemented — Dichloromethane (Section 58(1) of CEPA 1999)

Notice Reference Code: P2DCM

Please refer to the instruction booklet “Instruction for Completing the Schedules to the *Canada Gazette* Notice Requiring the Preparation and Implementation of Pollution Prevention Plans in Respect of Dichloromethane” for direction on how to complete this Declaration.

Is this an amendment to a Declaration previously submitted? Yes No

If yes, complete Parts 1.0 and 9.0, and any other Parts of this Declaration where previously reported information has become false or misleading. Previously reported information that is unchanged need not be resubmitted.

1.0 Facility Information

Company Name: _____

Facility Name: _____

Street Address of Facility: _____

City: _____ Province/Territory: _____ Postal Code: _____

Mailing Address of Facility: _____

(if different from Street Address)

City: _____ Province/Territory: _____ Postal Code: _____

Facility Technical Contact: _____

E-mail (if applicable): _____

Telephone Number: _____ Fax Number (if applicable): _____
(with area code) (with area code)

National Pollutant Release Inventory ID (if no ID, leave blank): _____

6-Digit North American Industry Classification System (NAICS) Code: _____

2.0 Use of Plans Prepared or Implemented for Another Purpose

Is the pollution prevention plan used to fulfill the obligations of this notice:

— a pollution prevention plan that was previously prepared on a voluntary basis? Yes No

— a pollution prevention plan that was previously prepared for another government or under another Act of Parliament?
 Yes No

If yes, identify the other government requirement(s) or Act(s) of Parliament.

The following section (Parts 3.0 through 7.0) must be completed separately for each applicable industrial activity listed in Part 3.0 of this Declaration.

3.0 Substance in the Notice and Industrial Activity

Substance in the notice for which the following information applies: Dichloromethane

CAS Registry Number: 75-09-2

Industrial activity for which the following information applies (choose one):

- aircraft paint stripping, including the stripping of aircraft components industrial cleaning
 flexible polyurethane foam blowing adhesives formulation
 pharmaceuticals and chemical intermediates manufacturing and tablet coating

4.0 Baseline Information Prior to Implementation of the Pollution Prevention (P2) Plan

Notes:

- (a) The data collected in Parts 4.1 through 4.4 of this Declaration mimic the reporting format of the National Pollutant Release Inventory (NPRI) where possible.
- (b) Use the following codes where indicated, listed in declining order of expected accuracy, to describe how each quantity reported in this Part of the Declaration was determined:
 - M Monitoring or direct measurement
 - C Mass balance
 - E Emission factors
 - O Engineering estimates
- (c) This Declaration requires reporting of data from the 2002 calendar year (January 1 to December 31) and base data from the 1995 calendar year.

If this facility has been granted a time extension to prepare a plan that allows reporting for a year other than 2002, all references to 2002 in this Declaration are considered to represent the new year on which this facility has been granted permission to report.

If applicable, indicate the new year on which this facility is reporting: _____

If dichloromethane was not used by this facility according to the criteria set in paragraph 1 of the notice in 1995, data from the first calendar year since 1995 where dichloromethane was used according to the criteria will be reported as the base year. All references to 1995 in this Declaration are considered to represent the new base year on which this facility is reporting.

If applicable, indicate the new base year on which this facility is reporting: _____

4.1 No data is required for Part 4.1 of this Declaration

4.2 On-Site Uses

Did this facility use dichloromethane on-site in 2002 and/or in 1995?

2002: Yes No

1995: Yes No

If yes for either year, report below all on-site uses of dichloromethane in *kg/year* for that year in the appropriate field.

If no for both years, proceed to Part 4.3 of this Declaration.

Report the total of all on-site uses of dichloromethane with the basis of estimate code, indicating how dichloromethane was used in this facility.

A1. Total Uses — 2002 (kg/year)	Basis of Estimate Code	Type of Use	A2. Total Uses — 1995 (kg/year)	Basis of Estimate Code	Type of Use

4.3 On-Site Releases

Did this facility release dichloromethane on-site in 2002 and/or in 1995?

2002: Yes No

1995: Yes No

If yes for either year, report below all on-site releases of dichloromethane in *kg/year* for that year in the appropriate field.

If no for both years, proceed to Part 4.4 of this Declaration.

4.3.1 Releases to Air

Report the total of all releases of dichloromethane to air with the basis of estimate code, indicating the type(s) of release(s). Include both routine and accidental or non-routine releases.

- stack, point or vent releases
- storage or handling releases
- fugitive releases
- spills
- wastewater collection/treatment releases
- loading/unloading releases
- other releases

B1. Total Air Releases — 2002 (kg/year)	Basis of Estimate Code	B2. Total Air Releases — 1995 (kg/year)	Basis of Estimate Code

4.4.3 Off-Site Transfers for Recycling

Did this facility transfer dichloromethane off-site for recycling in 2002 and/or in 1995?

2002: Yes No

1995: Yes No

If yes for either year, report below all off-site transfers of dichloromethane for recycling in *kg/year* for that year in the appropriate field.

If no for both years, proceed to Part 5.0 of this Declaration.

Report the total of all off-site transfers of dichloromethane for recycling with the basis of estimate code. Report only the net mass of dichloromethane that was sent off-site, not the total mass of the mixture containing dichloromethane. Report transfers to the first off-site location only and not any subsequent transfers by the recycling facility.

II. Total Recycle Transfers — 2002 (kg/year)	Basis of Estimate Code	I2. Total Recycle Transfers — 1995 (kg/year)	Basis of Estimate Code

5.0 Anticipated Results, Timelines and Methods

5.1 Anticipated Actions

In the table below, describe the anticipated actions to be taken in implementing the P2 plan (Column I). In Columns II and III, identify whether each action represents a pollution prevention or other environmental approach, selecting from the list of options provided. For each action, report the corresponding change to uses, releases or transfers of dichloromethane anticipated to be achieved from implementation of that action in *kg/year*, where possible (Column IV). Note that predicting a quantitative change for some actions, such as training, may not be possible. In Column V, relate these changes to a specific element of the baseline information described in Parts 4.2, 4.3 and 4.4 of this Declaration using the appropriate alphabetical label (*e.g.*, for changes to total releases to surface water, use the label “D”). In Column VI, identify the planned completion date for each action.

I. Anticipated Action	II. Pollution Prevention Method(s) Used (where applicable) ¹	III. Other Environmental Protection Method(s) Used (where applicable) ²	IV. Anticipated Change* (kg/year)	V. Baseline Element(s) Affected ³	VI. Planned Completion Date

* Indicate a decrease with a negative sign (“-”) and an increase with a positive sign (“+”) in front of the reported quantity.

¹ Pollution Prevention Methods

- Materials or feedstock substitution
- Product design or reformulation
- Equipment or process modifications
- Spill and leak prevention
- On-site reuse, recycling or recovery
- Improved inventory management or purchasing techniques
- Good operating practices or training
- Other

² Other Environmental Protection Methods

- Energy recovery
- Off-site recycling
- Incineration with energy recovery
- Waste treatment
- Pollution control
- Safe disposal
- Other

³ Baseline Elements Affected

- A (total on-site uses)
- B (total air releases)
- C (total underground injection releases)
- D (total surface water releases)
- E (total land releases)
- F (total on-site releases)
- H (total off-site transfers for disposal)
- I (total off-site transfers for recycling)

5.2 Total Anticipated Results

The table below summarizes the total anticipated change to releases and/or transfers of dichloromethane relative to both 2002 and 1995 in *kg/year* and as a *percentage*. In Columns VII and VIII (relative to 2002), report those changes anticipated to be achieved from implementing all actions described in Part 5.1 of this Declaration.

In Columns IX and X (relative to 1995), include both the changes reported in Columns VII and VIII and those achieved between 1995 and 2002 as reported in Parts 4.2, 4.3 and 4.4 of this Declaration.

Type of Release or Transfer	VII. Total Anticipated Change* Relative to 2002 (kg/year)	VIII. Total Anticipated Change* Relative to 2002 (%)	IX. Total Anticipated Change* Relative to 1995 (kg/year)	X. Total Anticipated Change* Relative to 1995 (%)
5.2.1 On-site uses				
5.2.2 On-site releases				
5.2.4 Off-site transfers for disposal				
5.2.5 Off-site transfers for recycling				

*Indicate a decrease with a negative sign (“-”) and an increase with a positive sign (“+”) in front of the reported quantity.

6.0 Monitoring and Reporting

Briefly describe the indicators chosen to assess progress, the monitoring plan (including the frequency), and the reporting components of the P2 plan in relation to dichloromethane.

7.0 Risk Management Objective

Describe how the P2 plan outlined in this Declaration meets the risk management objective identified in paragraph 3(1) of the notice. If this plan does not meet the risk management objective, explain why.

This ends the section (Parts 3.0 through 7.0) to be completed separately for each industrial activity identified in Part 3.0 of this Declaration.

8.0 Factors to Consider

Describe how the P2 plan outlined in this Declaration takes into account the factors to be considered identified in paragraphs 3(2) and 3(3) of the notice.

9.0 Authorization

I have read this Declaration, I understand its contents and I confirm that the information submitted is correct. I further understand that if any information submitted in this Declaration becomes false or misleading, I must submit an amendment to this Declaration within 30 days after the time that the information has become false or misleading.

Signature Date

Name: _____
Please Print

Title/Position: _____
Please Print

**Schedule 2: Request for Waiver of Factors to Consider — Dichloromethane
(Section 56(5) of CEPA 1999)**

Notice Reference Code: _____ P2DCM

Please refer to the instruction booklet "Instruction for Completing the Schedules to the *Canada Gazette* Notice Requiring the Preparation and Implementation of Pollution Prevention Plans in Respect of Dichloromethane" for direction on how to complete this Request.

1.0 Facility Information

Company Name: _____

Facility Name: _____

Street Address of Facility: _____

City: _____ Province/Territory: _____ Postal Code: _____

Mailing Address of Facility: _____

(if different from Street Address)

City: _____ Province/Territory: _____ Postal Code: _____

Facility Technical Contact: _____

E-mail (if applicable): _____

Telephone Number: _____ Fax Number (if applicable): _____
(with area code) (with area code)

National Pollutant Release Inventory ID (if no ID, leave blank): _____

6-Digit North American Industry Classification System (NAICS) Code: _____

2.0 Factor(s) for Which a Waiver is Requested

Identify exactly which factor(s) listed in paragraph 3 of the notice for which a waiver is requested.

3.0 Rationale for Request

Explain why it would not be reasonable or practicable to consider each factor for which a waiver is requested.

Explain how consideration of the remaining factors will ensure that the resulting pollution prevention plan will satisfactorily address the substance or group of substances in relation to which the plan is to be prepared.

Optional: Explain which, if any, additional factors you propose to consider in preparing the pollution prevention plan.

4.0 Authorization

I have read this Request, I understand its contents and I confirm that the information submitted is correct.

Signature Date

Name: _____
Please Print

Title/Position: _____
Please Print

Schedule 3: Request for Extension of Time — Dichloromethane

Notice Reference Code: P2DCM

Please refer to the instruction booklet “Instruction for Completing the Schedules to the *Canada Gazette* Notice Requiring the Preparation and Implementation of Pollution Prevention Plans in Respect of Dichloromethane” for direction on how to complete this Request.

1.0 Facility Information

Company Name: _____

Facility Name: _____

Street Address of Facility: _____

City: _____ Province/Territory: _____ Postal Code: _____

Mailing Address of Facility: _____

(if different from Street Address)

City: _____ Province/Territory: _____ Postal Code: _____

Facility Technical Contact: _____

E-mail (if applicable): _____

Telephone Number: _____ Fax Number (if applicable): _____
(with area code) (with area code)

National Pollutant Release Inventory ID (if no ID, leave blank): _____

6-Digit North American Industry Classification System (NAICS) Code: _____

2.0 Request for Time Extension

A time extension is requested (choose one):

- (a) to prepare a pollution prevention plan. It is requested that the date by which a pollution prevention plan must be prepared as per the notice be extended to _____ (specify exact date year/month/day) for the facility identified in Part 1.0 of this Request. It is understood that the “Declaration that a Pollution Prevention Plan has been Prepared and is being Implemented — Dichloromethane (Section 58(1) of CEPA 1999)” must be filed within 30 days after this date, if the time extension is granted.
- (b) to implement a pollution prevention plan. It is requested that the date by which a pollution prevention plan must be implemented as per the notice be extended to _____ (specify exact date — year/month/day) for the facility identified in Part 1.0 of this Request. It is understood that the “Declaration that a Pollution Prevention Plan has been Implemented — Dichloromethane (Section 58(2) of CEPA 1999)” must be filed within 30 days after this date, if the time extension is granted.
- (c) to submit Interim Progress Report No. ____ (specify which Interim Progress Report, as listed in the notice). It is requested that the date by which Interim Progress Report No. ____ must be filed as per the notice be extended to _____ (specify exact date — year/month/day) for the facility identified in Part 1.0 of this Request. It is understood that an “Interim Progress Report — Dichloromethane” must be filed by this date, if the time extension is granted.

3.0 Rationale for Request

Explain why further time is necessary to prepare or implement a pollution prevention plan or to submit an Interim Progress Report.

For a request for time extension to implement a pollution prevention plan, describe the anticipated impact of the requested time extension, addressing specifically any relevant factors to be considered specified in the notice.

4.0 Authorization

I have read this Request, I understand its contents and I confirm that the information submitted is correct.

Signature Date

Name: _____
Please Print

Title/Position: _____
Please Print

Schedule 4: Interim Progress Report — DichloromethaneNotice Reference Code: P2DCM

Please refer to the instruction booklet “Instruction for Completing the Schedules to the *Canada Gazette* Notice Requiring the Preparation and Implementation of Pollution Prevention Plans in Respect of Dichloromethane” for direction on how to complete this Report.

Is this an amendment to a Report previously submitted? Yes No

If yes, complete Parts 1.0 and 9.0, and any other Parts of this Report where previously reported information has become false or misleading. Previously reported information that is unchanged need not be resubmitted.

1.0 Facility Information

Company Name: _____
 Facility Name: _____
 Street Address of Facility: _____
 City: _____ Province/Territory: _____ Postal Code: _____
 Mailing Address of Facility: _____
 (if different from Street Address)
 City: _____ Province/Territory: _____ Postal Code: _____
 Facility Technical Contact: _____
 E-mail (if applicable): _____
 Telephone Number: _____ Fax Number (if applicable): _____
 (with area code) (with area code)
 National Pollutant Release Inventory ID (if no ID, leave blank): _____
 6-Digit North American Industry Classification System (NAICS) Code: _____

2.0 No data is required for Part 2.0 of this Report

The following section (Parts 3.0 through 7.0) must be completed separately for each applicable industrial activity listed in Part 3.0 of this Report.

3.0 Substance in the Notice and Industrial Activity

Substance in the notice for which the following information applies: Dichloromethane
 CAS Registry Number: 75-09-2

Industrial activity for which the following information applies (choose one):

- aircraft paint stripping, including the stripping of aircraft components
- flexibly polyurethane foam blowing
- pharmaceuticals and chemical intermediates manufacturing and tablet coating
- industrial cleaning
- adhesives formulation

4.0 Baseline Information During Implementation of the Pollution Prevention (P2) Plan

Notes:

- (a) The data collected in Parts 4.1 through 4.3 of this Report mimic the reporting format of the National Pollutant Release Inventory (NPRI) where possible.
- (b) Use the following codes where indicated, listed in declining order of expected accuracy, to describe how each quantity reported in this Part of the Report was determined:
 - M Monitoring or direct measurement
 - C Mass balance
 - E Emission factors
 - O Engineering estimates
- (c) This Notice requires reporting of data in an Interim Progress Report for the following calendar years (January 1 to December 31) as specified in paragraph 11 of the Notice:

Interim Progress Report	Reporting Year
Interim Progress Report No. 1	2003
Interim Progress Report No. 2	2004
Interim Progress Report No. 3	2005
Interim Progress Report No. 4	2006

Indicate the year on which this Report will be reporting: _____

4.1 No data is required for Part 4.1 of this Report

4.2 On-Site Uses

Did this facility use dichloromethane on-site in the year identified in Part 4.0(c) of this Report?

Yes No

If yes, report below all on-site uses of dichloromethane in *kg/year*.

If no, proceed to Part 4.3 of this Report.

Report the total of all on-site uses of dichloromethane with the basis of estimate code, indicating how dichloromethane was used in this facility.

A. Total Uses (kg/year)	Basis of Estimate Code	Type of Use

4.3 **On-Site Releases**

Did this facility release dichloromethane on-site in the year identified in Part 4.0(c) of this Report?

Yes No

If yes, report below all on-site releases of dichloromethane in *kg/year* in the appropriate field.

If no, proceed to Part 4.4 of this Report.

4.3.1 Releases to Air

Report the total of all releases of dichloromethane to air with the basis of estimate code, indicating the type(s) of release(s). Include both routine and accidental or non-routine releases.

- stack, point or vent releases
 storage or handling releases
 fugitive releases
 spills

- wastewater collection/treatment releases
 loading/unloading releases
 other releases

B. Total Air Releases (kg/year)	Basis of Estimate Code

4.3.2 Underground Injection

Report the total quantity of dichloromethane injected underground on-site with the basis of estimate code.

C. Total Underground Injection Releases (kg/year)	Basis of Estimate Code

4.3.3 Releases to Surface Waters

Report the total of all releases of dichloromethane to surface waters with the basis of estimate code, indicating the type(s) of release(s).

- direct discharges
 spills

- leaks
 other releases

D. Total Surface Water Releases (kg/year)	Basis of Estimate Code

4.3.4 Releases to Land

Report the total of all releases of dichloromethane to land *within* the boundaries of the facility with the basis of estimate code, indicating the type(s) of release(s).

- landfill
 land treatment
 spills

- leaks
 other releases

E. Total Land Releases (kg/year)	Basis of Estimate Code

4.3.5 Total Releases

Report the total quantity of dichloromethane released on-site.

Total Quantity Released On-Site = B+C+D+E (kg/year) _____ **F**

4.4 **Off-Site Transfers**

4.4.1 No data is required for Part 4.4.1 of this Report

4.4.2 Off-Site Transfers for Disposal

Did this facility transfer dichloromethane off-site for disposal in the year identified in Part 4.0(c) of this Report?

Yes No

If yes, report below all off-site transfers of dichloromethane for disposal in *kg/year* in the appropriate field.

If no, proceed to Part 4.4.3 of this Report.

Report the total of all off-site transfers of dichloromethane for disposal with the basis of estimate code. Report only the net mass of dichloromethane that was sent off-site, not the total mass of the mixture containing dichloromethane. Report transfers to the first off-site location only and not any subsequent transfers by the waste disposal company.

H. Total Disposal Transfers (kg/year)	Basis of Estimate Code

4.4.3 Off-Site Transfers for Recycling

Did this facility transfer dichloromethane off-site for recycling in the year identified in Part 4.0(c) of this Report?

Yes No

If yes, report below all off-site transfers of dichloromethane for recycling in *kg/year* in the appropriate field.

If no, proceed to Part 5.0 of this Report.

Report the total of all off-site transfers of dichloromethane for recycling with the basis of estimate code. Report only the net mass of dichloromethane that was sent off-site, not the total mass of the mixture containing dichloromethane. Report transfers to the first off-site location only and not any subsequent transfers by the recycling facility.

I. Total Recycle Transfers (kg/year)	Basis of Estimate Code

5.0 Results Achieved To Date and Methods Used

5.1 Actions Taken To Date

In the table below, describe the actions taken to date in implementing the P2 plan (Column I). In Columns II and III, identify whether each action represented a pollution prevention or other environmental approach, selecting from the list of options provided. For each action, report the corresponding change to uses, releases or transfers of dichloromethane achieved to date from implementation of that action in *kg/year*, where possible (Column IV). Note that reporting a quantitative change for some actions, such as training, may not be possible. In Column V, relate these changes to a specific element of the baseline information described in Parts 4.2, 4.3 and 4.4 of this Report using the appropriate alphabetical label (e.g., for changes to total surface water releases, use the label “D”). In Column VI, identify the date each action was completed.

I. Action Taken	II. Pollution Prevention Method(s) Used (where applicable) ¹	III. Other Environmental Protection Method(s) Used (where applicable) ²	IV. Change Achieved to Date* (kg/year)	V. Baseline Element(s) Affected ³	VI. Completion Date

* Indicate a decrease with a negative sign (“-”) and an increase with a positive sign (“+”) in front of the reported amount.

¹ Pollution Prevention Methods

- Materials or feedstock substitution
- Product design or reformulation
- Equipment or process modifications
- Spill and leak prevention
- On-site reuse, recycling or recovery
- Improved inventory management or purchasing techniques
- Good operating practices or training
- Other

² Other Environmental Protection Methods

- Energy recovery
- Off-site recycling
- Incineration with energy recovery
- Waste treatment
- Pollution control
- Safe disposal
- Other

³ Baseline Elements Affected

- A (total on-site uses)
- B (total air releases)
- C (total underground injection releases)
- D (total surface water releases)
- E (total land releases)
- F (total on-site releases)
- H (total off-site transfers for disposal)
- I (total off-site transfers for recycling)

5.2 Total Results Achieved To Date

The table below summarizes the total change achieved to date to uses, releases and/or transfers of dichloromethane relative to both 2002 and 1995 (years reported in the “Declaration that a Pollution Prevention Plan has been Prepared and is being Implemented — Dichloromethane (Section 58(1) of CEPA 1999”) in *kg/year* and as a *percentage*. In Columns VII and VIII (relative to 2002), report those changes achieved to date from implementing actions described in Part 5.1 of this Report.

In Columns IX and X (relative to 1995), include both the changes reported in Columns VII and VIII and those achieved between 2002 and 1995 as reported in Parts 4.2, 4.3 and 4.4 of the “Declaration that a Pollution Prevention Plan has been Prepared and is being Implemented — Dichloromethane (Section 58(1) of CEPA 1999).”

Type of Release or Transfer	VII. Total Change Achieved To Date* Relative to 2002 (kg/year)	VIII. Total Change Achieved To Date* Relative to 2002 (%)	IX. Total Change Achieved To Date* Relative to 1995 (kg/year)	X. Total Change Achieved To Date* Relative to 1995 (%)
5.2.1 On-site uses				
5.2.2 On-site releases				
5.2.4 Off-site transfers for disposal				
5.2.5 Off-site transfers for recycling				

* Indicate a decrease with a negative sign (“-”) and an increase with a positive sign (“+”) in front of the reported amount.

6.0 Monitoring and Reporting

Briefly describe the indicators that assess progress, the monitoring plan (including the frequency), and the reporting components of the P2 plan in relation to dichloromethane.

7.0 No data is required for Part 7.0 of this Report

This ends the section (Parts 3.0 through 7.0) to be completed separately for each industrial activity identified in Part 3.0 of this Report.

8.0 No data is required for Part 8.0 of this Report

9.0 Authorization

I have read this Report, I understand its contents and I confirm that the information submitted is correct. I further understand that if any information submitted in this Report becomes false or misleading, I must submit an amendment to this Report within 30 days after the time that the information has become false or misleading.

Signature	Date
Name: _____	Please Print
Title/Position: _____	Please Print

**Schedule 5: Declaration That a Pollution Prevention Plan Has Been Implemented — Dichloromethane
(Section 58(2) of CEPA, 1999)**

Notice Reference Code: P2DCM

Please refer to the instruction booklet “Instruction for Completing the Schedules to the *Canada Gazette* Notice Requiring the Preparation and Implementation of Pollution Prevention Plans in Respect of Dichloromethane” for direction on how to complete this Declaration.

Is this an amendment to a Declaration previously submitted? Yes No

If yes, complete Parts 1.0 and 9.0, and any other Parts of this Declaration where previously reported information has become false or misleading. Previously reported information that is unchanged need not be resubmitted.

1.0 Facility Information

Company Name: _____

Facility Name: _____

Street Address of Facility: _____

City: _____ Province/Territory: _____ Postal Code: _____

Mailing Address of Facility: _____

(if different from Street Address)

City: _____ Province/Territory: _____ Postal Code: _____

Facility Technical Contact: _____

E-mail (if applicable): _____

Telephone Number: _____ Fax Number (if applicable): _____
(with area code) (with area code)

National Pollutant Release Inventory ID (if no ID, leave blank): _____

6-Digit North American Industry Classification System (NAICS) Code: _____

2.0 No data is required for Part 2.0 of this Declaration

The following section (Parts 3.0 through 7.0) must be completed separately for each applicable industrial activity listed in Part 3.0 of this Declaration.

3.0 Substance in the Notice and Industrial Activity

Substance in the notice for which the following information applies: Dichloromethane

CAS Registry Number: 75-09-2

Industrial activity for which the following information applies (choose one):

- aircraft paint stripping, including the stripping of aircraft components industrial cleaning
 flexible polyurethane foam blowing adhesives formulation
 pharmaceuticals and chemical intermediates manufacturing and tablet coating

4.0 Baseline Information After Implementation of the Pollution Prevention (P2) Plan

Notes:

- (a) The data collected in Parts 4.1 through 4.3 of this Declaration mimic the reporting format of the National Pollutant Release Inventory (NPRI) where possible.
- (b) Use the following codes where indicated, listed in declining order of expected accuracy, to describe how each quantity reported in this Part of the Declaration was determined:
- M Monitoring or direct measurement
 - C Mass balance
 - E Emission factors
 - O Engineering estimates
- (c) This Declaration requires reporting of data from the final calendar year (January 1 to December 31) of full implementation of the P2 plan. For this notice, the final year of full implementation can be no later than:
- 2004 for persons identified in paragraph 1(4)(c) and 1(4)(e) of the notice;
 - 2007 for persons identified in paragraph 1(4)(a), 1(4)(b) and 1(4)(d) of the notice; or
 - any other year specified to a person who has been granted an extension of time to implement a plan.

Indicate the year for which this Declaration will be reporting: _____

4.1 No data is required for Part 4.1 of this Declaration**4.2 On-site Uses**

Did this facility use dichloromethane on-site in the year identified in Part 4.0 c) of this Report?

 Yes NoIf yes, report below all on-site uses of dichloromethane in *kg/year*.

If no, proceed to Part 4.3 of this Report.

Report the total of all on-site uses of dichloromethane with the basis of estimate code, indicating how dichloromethane was used in this facility.

A. Total Uses (kg/year)	Basis of Estimate Code	Type of Use

4.3 On-Site Releases

Did this facility release dichloromethane on-site in the year identified in Part 4.0 c) of this Declaration?

 Yes NoIf yes, report below all on-site releases of the Substance in *kg/year* in the appropriate field.

If no, proceed to Part 4.4 of this Declaration.

4.3.1 Releases to Air

Report the total of all releases of dichloromethane to air with the basis of estimate code, indicating the type(s) of release(s). Include both routine and accidental or non-routine releases.

- stack, point or vent releases
- storage or handling releases
- fugitive releases
- spills

- wastewater collection/treatment releases
- loading/unloading releases
- other releases

B. Total Air Releases (kg/year)	Basis of Estimate Code

4.3.2 Underground Injection

Report the total quantity of dichloromethane injected underground on-site with the basis of estimate code.

C. Total Underground Injection Releases (kg/year)	Basis of Estimate Code

4.3.3 Releases to Surface Waters

Report the total of all releases of dichloromethane to surface waters with the basis of estimate code, indicating the type(s) of release(s).

- direct discharges
- spills
- leaks
- other releases

D. Total Surface Water Releases (kg/year)	Basis of Estimate Code

4.3.4 Releases to Land

Report the total of all releases of dichloromethane to land *within* the boundaries of the facility with the basis of estimate code, indicating the type(s) of release(s).

- landfill
- land treatment
- spills
- leaks
- other releases

E. Total Land Releases (kg/year)	Basis of Estimate Code

4.3.5 Total Releases

Report the total quantity of dichloromethane released on-site.

Total Quantity Released On-Site = B+C+D+E (kg/year) _____ **F**

4.4 Off-Site Transfers

4.4.1 No data is required for Part 4.4.1 of this Declaration

4.4.2 Off-Site Transfers for Disposal

Did this facility transfer dichloromethane off-site for disposal in the year identified in Part 4.0 c) of this Declaration?

- Yes No

If yes, report below all off-site transfers of dichloromethane for disposal in *kg/year* in the appropriate field.

If no, proceed to Part 4.4.3 of this Declaration.

Report the total of all off-site transfers of dichloromethane for disposal with the basis of estimate code. Report only the net mass of dichloromethane that was sent off-site, not the total mass of the mixture containing dichloromethane. Report transfers to the first off-site location only and not any subsequent transfers by the waste disposal company.

H. Total Disposal Transfers (kg/year)	Basis of Estimate Code

4.4.3 Off-Site Transfers for Recycling

Did this facility transfer dichloromethane off-site for recycling in the year identified in Part 4.0 c) of this Declaration?

- Yes No

If yes, report below all off-site transfers of dichloromethane for recycling in *kg/year* in the appropriate field.

If no, proceed to Part 5.0 of this Declaration.

Report the total of all off-site transfers of dichloromethane for recycling with the basis of estimate code. Report only the net mass of dichloromethane that was sent off-site, not the total mass of the mixture containing dichloromethane. Report transfers to the first off-site location only and not any subsequent transfers by the recycling facility. .

I. Total Recycling Transfers (kg/year)	Basis of Estimate Code

5.0 Results Achieved and Methods Used

5.1 Actions Taken

In the table below, describe the actions taken in implementing the P2 plan (Column I). In Columns II and III, identify whether each action represented a pollution prevention or other environmental approach, selecting from the list of options provided. For each action, report the corresponding total change to uses, releases or transfers of dichloromethane achieved from implementation of that action in *kg/year*, where possible (Column IV). Note that reporting a quantitative change for some actions, such as training, may not be possible. In Column V, relate these changes to a specific element of the baseline information described in Parts 4.2, 4.3 and 4.4 of this Declaration using the appropriate alphabetical label (e.g., for changes to total surface water releases, use the label "D"). In Column VI, identify the date each action was completed.

I. Action Taken	II. Pollution Prevention Method(s) Used (where applicable) ¹	III. Other Environmental Protection Method(s) Used (where applicable) ²	IV. Total Change Achieved* (kg/year)	V. Baseline Element(s) Affected ³	VI. Completion Date

*Indicate a decrease with a negative sign (“-”) and an increase with a positive sign (“+”) in front of the reported amount.

¹ Pollution Prevention Methods

- Materials or feedstock substitution
- Product design or reformulation
- Equipment or process modifications
- Spill and leak prevention
- On-site reuse, recycling or recovery
- Improved inventory management or purchasing techniques
- Good operating practices or training
- Other

² Other Environmental Protection Methods

- Energy recovery
- Off-site recycling
- Incineration with energy recovery
- Waste treatment
- Pollution control
- Safe disposal
- Other

³ Baseline Elements Affected

- A (total on-site uses)
- B (total air releases)
- C (total underground injection releases)
- D (total surface water releases)
- E (total land releases)
- F (total on-site releases)
- H (total off-site transfers for disposal)
- I (total off-site transfers for recycling)

5.2 Total Results Achieved

The table below summarizes the total change achieved to releases and/or transfers of dichloromethane relative to both 2002 and 1995 (years reported in the “Declaration that a Pollution Prevention Plan has been Prepared and is being Implemented — Dichloromethane (Section 58(1) of CEPA 1999”) in *kg/year* and as a *percentage*. In Columns VII and VIII (relative to 2002), report those changes achieved from implementing actions described in Part 5.1 of this Declaration.

In Columns IX and X (relative to 1995), include both the changes reported in Columns VII and VIII and those achieved between 2002 and 1995 as reported in Parts 4.2, 4.3 and 4.4 of the “Declaration that a Pollution Prevention Plan has been Prepared and is being Implemented — Dichloromethane (Section 58(1) of CEPA 1999).”

Type of Release or Transfer	VII. Total Change Achieved* Relative to 2002 (kg/year)	VIII. Total Change Achieved* Relative to 2002 (%)	IX. Total Change Achieved* Relative to 1995 (kg/year)	X. Total Change Achieved* Relative to 1995 (%)
5.2.1 On-site uses				
5.2.2 On-site releases				
5.2.4 Off-site transfers for disposal				
5.2.5 Off-site transfers for recycling				

*Indicate a decrease with a negative sign (“-”) and an increase with a positive sign (“+”) in front of the reported amount.

6.0 Monitoring and Reporting

Briefly describe the indicators chosen to assess progress, the monitoring plan (including the frequency), and the reporting components of the P2 plan in relation to dichloromethane.

7.0 Risk Management Objective

Describe how the P2 plan outlined in this Declaration meets the risk management objective identified in paragraph 3(1) of the notice. If this plan does not meet the risk management objective, explain why.

This ends the section (Parts 3.0 through 7.0) to be completed separately for each industrial activity identified in Part 3.0 of this Declaration.

8.0 No data is required for Part 8.0 of this Declaration

9.0 Authorization

I have read this Declaration, I understand its contents and I confirm that the information submitted is correct. I further understand that if any information submitted in this Declaration becomes false or misleading, I must submit an amendment to this Declaration within 30 days after the time that the information has become false or misleading.

	_____	_____
	Signature	Date
Name:	_____	_____
		Please Print
Title/Position:	_____	_____
		Please Print